



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
2 July 2001
Russian
Original: Spanish

Третий комитет

Краткий отчет о 13-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 6 октября 2000 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гиттенз-Джоузеф (Тринидад и Тобаго)

Содержание

Пункт 107 повестки дня: Улучшение положения женщин

Пункт 108 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 107 повестки дня: Улучшение положения женщин (A/55/3, A/55/38, A/55/271, A/55/293, A/55/308, A/55/322, A/55/385, A/55/399 и Согг.1, A/55/138–S/2000/693, A/55/162–S/2000/715, A/C.3/55/3 и A/C.3/55/4)

Пункт 108 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/55/341, A/55/74, A/55/162–S/2000/715 и A/C.3/55/4)

1. **Председатель** предлагает членам Комитета приступить к совместному рассмотрению пунктов 107 и 108 повестки дня.

2. **Г-жа Кинг** (заместитель Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что нынешняя сессия завершает период активной деятельности и проводится в контексте исторического консенсуса, достигнутого на Саммите тысячелетия. Кроме того, Генеральный секретарь обратился с просьбой определить задачи нового века, принять меры в этой связи и перестроить Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она могла оказывать существенное и реальное воздействие на жизнь людей в XXI веке.

3. В этом году Генеральная Ассамблея провела двадцать третью и двадцать четвертую специальные сессии, предназначавшиеся, соответственно, для рассмотрения вопроса о выполнении решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и в этой связи чувство удовлетворения вызывает полная приверженность и политическая воля, которые продемонстрировали правительства во время проведения этих специальных сессий, поскольку в сочетании с общим видением и прочными союзами они позволят преодолеть препятствия и в полной мере реализовать Пекинскую платформу действий, а также меры и инициативы, предусмотренные на специальных сессиях. Также чувство удовлетворения вызывает поддержка, оказываемая специализированными учреждениями и

организациями системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения бреттон-вудской системы. Кроме того, с учетом воодушевления и энергии, продемонстрированными неправительственными организациями на Пекинской конференции, они вновь проявили себя в качестве одной из основных сил на протяжении предыдущего периода, в конце которого более 4000 неправительственных организаций и организаций гражданского общества приняли участие в двадцать третьей специальной сессии, на которой была подтверждена роль Платформы действий в качестве генерального плана для обеспечения равенства женщин, а также было обеспечено укрепление и обновление Платформы во многих областях, включая вопросы насилия в отношении женщин, предоставления им полномочий, охраны здоровья, образования, прав человека, нищеты, облегчения бремени задолженности, глобализации, вооруженных конфликтов и участия в политической деятельности. Третий комитет должен содействовать полному учету решений и рекомендаций специальных сессий в работе других комитетов.

4. **Председатель Генеральной Ассамблеи** подчеркнул в выступлениях при закрытии специальных сессий, что, если правительства продемонстрируют необходимую политическую волю и выделят требуемые людские и финансовые ресурсы, то цели обеспечения равенства мужчин и женщин, развития и мира будут оперативно достигнуты в XXI веке.

5. Этот оптимизм имеет под собой надлежащую основу. Например, на протяжении пяти лет, прошедших после Пекинской конференции, 17 государств ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в результате чего общее число государств-участников достигло 166. Кроме того, 22 декабря 2000 года в силу вступил Факультативный протокол к Конвенции, который был ратифицирован 11 государствами и подписан 62. Следует надеяться на то, что приверженность, продемонстрированная государствами-членами при разработке и принятии Факультативного протокола, найдет свое отражение в том внимании и поддержке, которые они будут уделять вопросам предоставления необходимых людских и

финансовых ресурсов в целях того, чтобы Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин смог в полной мере выполнить свой мандат. Что касается других основных проблемных областей Платформы, то здесь удалось добиться аналогичных достижений, однако по-прежнему предстоит много сделать. В начале работы Третьего комитета помощник Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам осветил деятельность, касающуюся гендерной проблематики и прав человека и социальных вопросов в более общем контексте глобального развития. Подчеркнув, что глобализация является доминирующей тенденцией, он ясно указал на то, что она генерирует продуктивные импульсы, обуславливая при этом также возникновение отрицательных последствий, в результате чего могут усугубляться различия как внутри стран, так и между ними. С тем чтобы обеспечить блага для всех, необходимо интегрировать ценности, общие виды практики и стратегии, которые отражают потребности общества на глобальном уровне. Основная задача на последующем этапе после проведения двадцать третьей специальной сессии заключается в обеспечении того, чтобы женщины не были основными жертвами отрицательных последствий глобализации.

6. Что касается нищеты, то, по оценкам Всемирного банка, 1,5 млрд. человек, большинство из которых женщины, живут на 1 долл. США в день, и к 2015 году эта цифра составит 1,9 млрд. человек. Для смягчения последствий и ликвидации нищеты необходимо сократить масштабы нищеты среди женщин и повысить степень их экономической самостоятельности. В ходе проведения консультаций в рамках подготовки к межправительственной и международной встрече высокого уровня по вопросам финансирования развития государствам-членам следует учитывать связь, существующую между нищетой и неравенством мужчин и женщин, и рассмотреть гендерные вопросы в контексте развития и экономической самостоятельности женщин.

7. Увеличение масштабов пандемии ВИЧ/СПИДа в развивающемся мире является другой основной проблемой. ВИЧ/СПИД создает угрозу выживанию целых стран в Африке и имеет непропорционально большие последствия для женщин, как это признали 13 министров иностранных дел в

совместном письме, которое они направили Генеральному секретарю 11 сентября 2000 года. К концу 2000 года будет заражено еще 13 миллионов женщин и 4 миллиона женщин умрут. Для борьбы с пандемией необходимо применять новый подход, в рамках которого деятельность по поощрению базового образования по вопросам профилактики и лечения сочетается с обеспечением полномасштабного, экономического и обеспечивающего равноправие доступа к первичному медико-санитарному обслуживанию. На Ассамблее тысячелетия Директор Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) призвал жен 70 руководителей государств содействовать обеспечению того, чтобы это заболевание больше не рассматривалось в качестве позорного клейма, и выступать в поддержку стратегий борьбы с ним.

8. Что касается вопроса о женщинах и вооруженных конфликтах, то, хотя была признана роль женщин в предупреждении и урегулировании конфликтов, необходимо расширить их участие в установлении и упрочении мира. Во время проведения Международного женского дня в 2000 году Совет Безопасности впервые признал центральную роль женщин в урегулировании конфликтов и установлении и упрочении мира, что отвечает положениям его резолюции 1314 (2000), касающейся детей и вооруженных конфликтов. Кроме того, он просил учитывать гендерную перспективу во всех стратегиях, программах и проектах, касающихся положения женщин в ходе вооруженных конфликтов. Совет Безопасности и Третий комитет должны стремиться к укреплению полученного импульса, и с интересом ожидается проведение в Совете Безопасности обсуждений по проблеме женщин и вооруженных конфликтов. Виндхукская декларация и Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира (A/55/138-S/2000/693) создают основу для возможных действий в будущем.

9. Что касается проблемы сохранения и активизации насилия в отношении женщин, то, согласно докладам, недавно опубликованным Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фондом Организации

Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Департаментом по экономическим и социальным вопросам, от 20 до 50 процентов женщин во всем мире были жертвами бытового насилия. Если бы удалось избежать случаев детоубийства, оставления детей и преднамеренных абортов с учетом пола плода, то можно было бы сохранить жизнь еще 60 млн. девочек. Кроме того, увеличилось число случаев полового насилия, заключения браков в раннем возрасте и принудительного заключения браков, калечащих операций на женских половых органах, смертей, связанных с приданым, и так называемых убийств по соображениям чести. Также стоит вопрос об обращении с женщинами. По оценкам Международного центра по развитию политики в области миграции в Вене, каждый год в страны Европейского союза нелегально завозится приблизительно 400 000 человек, большинство из них — женщины и девочки, как правило, подросткового возраста, которых обманывают, обещая работу, и которые в конечном счете оказываются в неприемлемых условиях сексуального рабства и принудительного труда.

10. Нельзя допускать, чтобы женщины по-прежнему были в недостаточной степени представлены в политической жизни. Из 146 глав государств и правительств, которые участвовали в работе Саммита тысячелетия, было только четыре женщины — из Бангладеш, Литвы, Новой Зеландии и Финляндии. В ходе совещания с директорами организаций, входящих в состав Организации Объединенных Наций, в работе которого участвовали три из них, был принят ряд решений и была высказана просьба как можно скорее обеспечить достижение цели 50-процентной представленности женщин на должностях в Организации Объединенных Наций и назначение женщин на должности специальных представителей в рамках операций по поддержанию мира. Было признано, что один из важных аспектов роли женщин в принятии решений связан с теми функциями, которые они выполняют в Секретариате Организации Объединенных Наций и в организации системы. За последнее десятилетие доля женщин на должностях штатного расписания увеличилась с 28 процентов до 39 процентов, а на должностях категории Д-1 — с 7 до 30,9 процента. В настоящее время имеется четыре заместителя Генерального секретаря, и в Продовольственной и

сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации труда (МОТ) и Всемирном банке также увеличилось число женщин, занимающих должности заместителей генерального директора. Удалось добиться прогресса в деле создания механизма отчетности, при помощи которого Генеральный секретарь проводит оценку достижений в этой сфере по каждому из директоров программ. Доклад об улучшении положения женщин в Секретариате (A/55/399 и Согг.1) также будет рассматриваться в Пятом комитете, который будет заниматься в этом году вопросами, касающимися персонала, включая участие женщин.

11. В следующие пять лет первоочередное внимание следует уделить применению мер, которые оказались успешными в ряде стран. Поэтому Комиссии по правовому и социальному положению женщин следует пересмотреть свои цели и методы работы и активизировать взаимодействие с другими комиссиями в составе Экономического и Социального Совета и с Советом Безопасности для обеспечения учета гендерной перспективы в своих мероприятиях и стратегиях.

12. Между Секретариатом и организациями, фондами и программами налажена тесная координация. Члены Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин Административного комитета по координации (АКК) активно сотрудничают в целях определения сфер компетенции и методологии в отношении надлежащих видов практики, учета гендерной перспективы, профессиональной подготовки и составления бюджетов с учетом гендерных вопросов. Среднесрочный план системы в целях улучшения положения женщин на период 2002–2005 годов позволит улучшить стратегические координацию и планирование в системе Организации Объединенных Наций. Эффективная координация налажена между Канцелярией Специального помощника, Отделом по улучшению положения женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международным учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), хотя финансовое положение последнего ухудшилось до такой степени, что существует возможность его

неизбежного закрытия. Несмотря на усилия по выполнению своего нового мандата по вопросам активизации деятельности и усилия Секретариата по обеспечению взносов доноров, финансовое положение Института продолжает оставаться критическим. Тем не менее следует поблагодарить те страны, которые сделали взносы, и настоятельно призвать те государства-члены, которые пообещали предоставить взносы, сделать это как можно скорее.

13. **Г-жа Эртюрк** (Директор Отдела по улучшению положения женщин) представляет доклады по пунктам 107 и 108 повестки дня. Доклад о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/55/308) содержит информацию в отношении присоединений к Конвенции, ее ратификации, оговорок, заявленных государствами-участниками, возражений против оговорок и их снятия или изменения, информацию о Факультативном протоколе и прогрессе в деле принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности заседаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

14. В докладе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двадцать второй и двадцать третьей сессий (A/55/38) основное внимание уделяется докладам, представленным государствами-участниками, а также принятию решений в целях оказания государствам-участникам помощи в выполнении их обязательств, касающихся представления докладов, и рационализации работы Комитета. Следует особо отметить решение 23/II, касающееся пересмотренных докладов.

15. В докладе о торговле женщинами и девочками (A/55/322) подчеркивается, что этому вопросу уделяется первостепенное внимание на национальном, региональном и международном уровнях, разрабатываются различные рекомендации в отношении законодательных мер и мер, касающихся наказаний в целях пресечения торговли, защиты и оказания помощи жертвам, а также особо отмечается важность сбора информации и данных о моделях и стратегиях, касающихся такой торговли. Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин АКК также рекомендует осуществлять сбор и распространение информации

об успешных мероприятиях и стратегиях в борьбе с этой проблемой.

16. В докладе об осуществлении решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и полном осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий (A/55/293) говорится об итогах основной сессии Экономического и Социального Совета 2000 года и мероприятиях, проведенных организациями системы Организации Объединенных Наций для осуществления Пекинской платформы действий. Основная задача системы в этой области по-прежнему заключается в обеспечении учета гендерной перспективы в программах и политике.

17. В докладе об осуществлении решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/55/341) основной упор делается на последствиях итогового документа для осуществления Платформы действий и роли правительств, гражданского общества и системы Организации Объединенных Наций.

18. В докладе указывается, что Политическая декларация и итоговый документ дополняют Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также определяют тенденции в вопросах глобализации, международных потоков миграции, ВИЧ/СПИДа, информационных и коммуникационных технологий, которые предъявляют новые требования к осуществлению особо важных областей Платформы, а также особо подчеркивают необходимость укрепления организационного потенциала Комиссии по положению женщин, координационных центров по гендерным вопросам, Управления Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин, МУНИУЖ и ЮНИФЕМ в целях эффективного выполнения новых функций, предусмотренных в ходе специальной сессии.

19. В третьей части доклада содержатся рекомендации для принятия решений Генеральной Ассамблеей в свете итогов специальной сессии и подчеркивается необходимость выполнения политических обязательств, выделения достаточных средств для проектов и программ, а

также укрепления потенциала национальных и международных учреждений, имеющих основополагающее значение для достижения целей, предусмотренных в Пекине и в ходе специальной сессии.

20. **Г-жа Стамирис** (Директор Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ)) говорит, что в докладе Генерального секретаря о деятельности Института (A/55/385) сообщается о работе МУНИУЖ, который является единственным органом Организации Объединенных Наций, планирующим, организующим и осуществляющим свою программу работы с применением новых технологий в интересах расширения возможностей женщин, по выполнению различных мандатов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в целях преобразования своей структуры и принятия новой ориентации. МУНИУЖ использует электронную Информационно-сетевую систему для повышения осведомленности о гендерных вопросах (ГАИНС), которая способствует принятию новой глобальной стратегии в целях развития сотрудничества для удовлетворения практических и стратегических потребностей женщин. ГАИНС содержит базу данных по исследованиям и ресурсам для подготовки кадров по гендерным проблемам и обеспечивает динамичный и интерактивный виртуальный практикум по гендерным вопросам, который выполняет роль форума для исследователей, специалистов и национальных и региональных координационных центров.

21. После введения в действие прототипа ГАИНС в ходе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи МУНИУЖ разработал первую программу работы, осуществление которой начнется в период с ноября 2000 года по апрель 2001 года, т.е. во время этапа II. В программе работы основное внимание уделяется трем основным тематическим сферам, а именно: гендерная проблематика, политика, предупреждение и урегулирование конфликтов; женщины, частный сектор и развитие микропредприятий; расширение возможностей и укрепление потенциала женщин путем применения новых технологий.

22. В рамках программы научных исследований предложены два глобальных проекта

сотрудничества с использованием ГАИНС. МУНИУЖ разработает концептуальные основы и методологию сотрудничества с соответствующими учреждениями и при наличии ресурсов осуществления проектов начнется весной и осенью 2001 года.

23. Для осуществления программы подготовки кадров налажены контакты с двумя международными неправительственными организациями в регионах Африки и Балкан и с одним европейским университетом в целях разработки модуля по гендерной проблематике и вооруженным конфликтам в контексте предупреждения и урегулирования конфликтов с уделением особого внимания ситуациям в Африке и на Балканах. Этот модуль будет использоваться в течение двухгодичного периода 2001–2002 годов в рамках ряда электронных курсов. МУНИУЖ сотрудничает с рядом семинаров, организованных одной женской неправительственной организацией на Балканах по вопросам поощрения стабильности, прав человека и мира в Юго-Восточной Европе. В сентябре 2000 года он принял участие в первом семинаре и выступил в качестве одного из организаторов второго семинара, который состоится в феврале 2001 года, а также третьего семинара, запланированного на апрель.

24. Для информационной программы МУНИУЖ готовит базу глобальных данных в целях распространения информации о публикациях, проектах и мероприятиях по проведению исследований и подготовки кадров, библиографии, учебных материалах, соответствующих учреждениям, связях, текущей информации и других ресурсах. Эта база данных будет включать материалы по трем основным тематическим областям МУНИУЖ, и будет разработана общая основа для сбора данных и подготовки кадров в целях укрепления потенциала участников сети по использованию ГАИНС.

25. В рамках программы создания сетей МУНИУЖ уже приступил к разработке интерактивной и динамичной части ГАИНС в целях ее децентрализации на национальном и региональном уровнях. Виртуальный практикум будет способствовать проведению консультаций и диалога по основным вопросам, обеспечивать получение новых знаний и способствовать обмену информацией и опытом.

26. Если не будет выделено достаточно средств для обеспечения непрерывной деятельности в течение переходного периода 2001 года, то в конце этого года МУНИУЖ будет вынужден закрыть свои двери. Разработана стратегия мобилизации средств, которая должна принести свои плоды в следующем году. Вместе с тем в безотлагательном порядке необходимы ресурсы для заполнения пробела в финансировании между этим и следующим годом. В этой связи, несмотря на перспективные мандаты, благие намерения и поддержку правительства, учреждений-партнеров и женщин в целом, МУНИУЖ, возможно, будет вынужден прекратить свою 20-летнюю деятельность в конце этого года, когда, как это ни парадоксально, его новая концепция претворяется на практике и ему удалось занять уникальное место в системе Организации Объединенных Наций. МУНИУЖ необходимо обеспечить возможность завершить начатую им работу. Процесс глобализации требует новых методов организации, обучения, деятельности, информации и расширения возможностей женщин. ГАИНС открывает новые возможности и в долгосрочном плане принесет позитивные результаты, если правительства дадут МУНИУЖ возможность продолжить его уникальную работу в области применения новых технологий для улучшения положения женщин во всем мире.

27. **Г-жа Пансиери** (заместитель Директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)) говорит, что, как отмечается в докладе Генерального секретаря о деятельности Фонда (A/55/271), цель его программы состоит в поддержке мер, принимаемых правительствами, гражданским обществом и организациями системы Организации Объединенных Наций с уделением основного внимания трем тематическим областям, указанным в пункте 5 доклада Генерального секретаря, и отмечает, что из 199 мер, рекомендованных в Политической декларации (A/RES-23/2) и в итоговом документе (A/RES-23/3) двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, она обратит особое внимание на три сферы, согласующиеся с этими тремя тематическими областями. Первая из них касается анализа степени учета гендерных вопросов в местных и национальных бюджетах. В итоговом документе указывается, что учет гендерной перспективы в бюджетных процессах может

привести к трансформации методов разработки национальной экономической политики и бюджетных ассигнований. В целях внесения своего вклада в проведение пятилетних оценок итогов Пекинской и Копенгагенской конференций ЮНИФЕМ подготовил новый представляемый раз в два года доклад о прогрессе в области положения женщин в мире, в котором изучаются принятые обязательства и достигнутые успехи в отношении достижения равенства между мужчинами и женщинами. За последние три года ЮНИФЕМ сотрудничал с партнерами в странах Африки к югу от Сахары и секретариатом Содружества в подготовке новых документов и концепций, которые послужат укреплению анализа степени учета гендерных вопросов в бюджетах. Правительства Бельгии и Италии поддерживают укрепление во всем мире потенциала для проведения таких анализов, и ЮНИФЕМ надеется наладить более широкие партнерские отношения для использования этого ценного инструмента в ближайшие пять лет.

28. Вторая сфера касается участия женщин в переговорных процессах. В эпоху глобализации как никогда важно, чтобы женщины принимали участие в разработке политики и практики, регулирующих национальные, региональные и глобальные соглашения. Будь то вопросы социальной ответственности предприятий, новых торговых соглашений, восстановления обществ в послевоенный период или мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом — во всех случаях должны учитываться мнения и приоритеты женщин. Часто ставится под сомнение осуществимость мирных процессов без привлечения некоторых участников по соображениям их этнического происхождения, религиозных или политических убеждений. Вместе с тем весьма редко ставится под сомнение систематическое исключение свыше 50 процентов населения по признаку пола или тот факт, что в переговорах принимают участие руководители, а не женщины. В июле ЮНИФЕМ получил возможность ознакомить руководителей 19 бурундийских сторон с гендерными вопросами, связанными с переговорами, что позволило провести первую мирную конференцию между всеми сторонами, организованную женщинами Бурунди. Свыше 50 бурундийских женщин собрались на встречу в Аруше с посредником на мирных переговорах и представили свои предложения в отношении

проекта мирного соглашения. В окончательный вариант мирного соглашения были включены 23 из этих предложений. В этом контексте заслуживает высокой оценки инициатива Намибии о том, чтобы Совет Безопасности рассмотрел вопрос о женщинах, мире и безопасности.

29. Третья сфера касается ликвидации насилия по признаку пола. Вызывает глубокое удовлетворение твердое обязательство правительств и партнеров Организации Объединенных Наций бороться с насилием в отношении женщин, которое является препятствием на пути достижения равенства, установления мира и обеспечения развития. Необходимо укрепить национальный потенциал по сбору данных о масштабах и характере насилия в отношении женщин, а также обеспечить создание более жестких механизмов для обеспечения соблюдения соответствующего законодательства и принятия превентивных мер и мер по обеспечению защиты. Важным механизмом в этом плане является находящийся в управлении ЮНИФЕМ Целевой фонд в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин, который за последние четыре года выделил свыше 4 млн. долл. США для осуществления проектов в 65 странах. Просьбы, которые получает этот Целевой фонд, свидетельствуют о наличии безотлагательной потребности в ресурсах, которые позволили бы принимать новаторские решения на национальном уровне. В этом году получено свыше 200 просьб и запросов на предоставление средств на общую сумму в 12,5 млн. долл. США, однако удалось выделить лишь 1 млн. долл. США для 24 организаций из 20 стран.

30. Программа ЮНИФЕМ охватывает множество других аспектов помимо трех указанных сфер. Деятельность, связанная с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, обеспечением участия женщин на рынках и доступа женщин к информации и технологиям связи, по-прежнему является важным стратегическим приоритетом. Достижение равенства между мужчинами и женщинами возможно лишь при сотрудничестве всех заинтересованных сторон, в связи с чем эта область является слишком значительной задачей для одного единственного учреждения или правительства какой-либо одной страны. ЮНИФЕМ готов сотрудничать с государствами-членами,

гражданским обществом и организациями системы Организации Объединенных Наций в деле искоренения насилия и нищеты в XXI веке, а также обеспечения прав человека всех мужчин и женщин.

31. **Г-жа Гонсалес Мартинес** (Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин) говорит, что Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/RES/54/4, приложение) позволит обеспечить реализацию прав, предусмотренных в Конвенции, во всех сферах и представляет собой отличный инструмент для оповещения о важности достижения равенства между женщинами и мужчинами и об отрицательных последствиях социально-культурных стереотипов, которые закрепляют дискриминационное отношение к женщинам.

32. Необходимо напомнить, что механизмы Факультативного протокола всегда будут зависеть от наличия национальных ресурсов и что его основная ценность связана с его воздействием на уровне стран. Государства-участники должны рассмотреть вопросы о ресурсах, имеющихся на национальном уровне, и об их эффективности в плане предупреждения и ликвидации нарушений прав женщин. Только усилия самих стран могут создать такие условия, которые позволят женщинам и девочкам в полной мере пользоваться своими правами, а также обеспечат серьезное и оперативное рассмотрение их жалоб.

33. Комитет постановил сделать все возможное для содействия эффективному и обоснованному осуществлению Факультативного протокола и с этой целью призвал Генерального секретаря обеспечить наличие необходимых людских и административных ресурсов для полномасштабного выполнения нового мандата. Он также обратился с просьбой к Генеральной Ассамблее оказать требуемую поддержку. Факультативный протокол породил много надежд и чаяний у женщин всего мира. Он уже был ратифицирован 11 государствами-участниками после того, как он был открыт для подписания 10 декабря 1999 года. Комитет с чувством огромного удовлетворения отметил, что многие меры, согласованные на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях преодоления препятствий и ускорения процесса полномасштабного осуществления Пекинской платформы действий,

полностью совпадают с общими замечаниями и рекомендациями Комитета и дополняют требования Конвенции в том, что касается необходимости ликвидации дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в быту, насилие в рамках брака и другие рекомендации, касающиеся охраны полового и репродуктивного здоровья женщин. Также было достигнуто согласие по вопросу о том, что женщины продолжают нести на себе непропорционально большую долю домашних обязанностей и обязанностей по уходу за детьми и членами семьи, и по вопросу о том, что для обеспечения полного участия мужчин и женщин в общественной и частной жизни следует предоставить им возможность для равного распределения и согласования производственных и семейных обязанностей.

34. Вызывает чувство удовлетворения тот факт, что государства-члены подтвердили свое обязательство ускорить процесс обеспечения всеобщей ратификации Конвенции и важное значение Платформы действий и рекомендовали ограничить сферу действия оговорок к Конвенции. Они также призвали ратифицировать Факультативный протокол к ней, который вступит в силу в декабре.

35. Комитет с признательностью отметил, что государства-члены предложили оказывать помощь государствам-участникам, по их просьбе, в связи с их усилиями по осуществлению положений Конвенции, и призвал их уделить внимание заключительным замечаниям и общим рекомендациям Комитета (A/RES/S-23/3, пункт 85(g)). Следует надеяться, что Генеральная Ассамблея продолжит подготовку процедур для контроля за постоянным осуществлением принципов Декларации и Пекинской платформы действий, а также мер, согласованных на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, и что Конвенция и Комитет будут по-прежнему получать поддержку всех государств.

36. **Г-жа де Армас Гарсия** (Куба) предлагает шире освещать обсуждения, которые будут проходить в Совете Безопасности по вопросу о женщинах. Она интересуется, будут ли эти обсуждения закрытыми или открытыми. Куба поддержит любые усилия, которые можно предпринять в интересах женщин, однако с озабоченностью отмечает все большее участие

Совета Безопасности в рассмотрении социальных и гуманитарных вопросов и проблем прав человека и тот факт, что Совет все чаще занимается этими вопросами и принимает решения, которые на деле предназначаются для того, чтобы предопределить ход рассмотрения этих проблем в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете, которые являются надлежащими органами для их изучения.

37. Касаясь МУНИУЖ, оратор выражает озабоченность тем, что для его сохранения могут использоваться средства Счета развития, а также тем, что ему грозит закрытие в этом году. Она предлагает рассмотреть другие формы финансирования, например за счет средств регулярного бюджета. В рамках Группы 77 разрабатывается соответствующий проект резолюции, и Куба поддерживает все усилия, предпринимаемые в этой связи, однако настаивает на том, чтобы не использовать для этих целей средства, предназначенные для такой важной задачи, как развитие.

38. **Г-жа Кинг** (заместитель Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что с начала года ведется работа по выделению проблем женщин в отдельный сегмент во всех аспектах поддержания и упрочения мира и что Совет Безопасности будет рассматривать вопрос о женщинах и вооруженных конфликтах в развитие решений совещания, проведенного в Виндхукке по совместной инициативе Департамента операций по поддержанию мира и Отдела по улучшению положения женщин. Совет рассмотрит вопросы участия женщин в пяти миссиях по поддержанию мира, их роль в усилиях по поддержанию мира и методы, способствующие дальнейшему привлечению женщин к миссиям. Пока еще не была определена методика работы, возможно, будет проведено два совещания: одно — консультативного характера, а другое — официального.

39. Что касается использования в МУНИУЖ средств, предназначенных для обеспечения развития, то резолюция 2000/24 Экономического и Социального Совета предоставляет дополнительное число возможностей для использования финансов системы Организации Объединенных Наций в

целях оказания помощи МУНИУЖ. В ней ясно говорится, что эти средства не могут использоваться для базового финансирования Института, они предназначаются только для проектов, которые отвечают критериям финансирования. Взносы для базового финансирования, покрытия расходов на штатное расписание и работу МУНИУЖ должны поступать от государств-членов.

40. **Г-жа Стамирис** (Директор Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин), касаясь средств, предназначенных для обеспечения развития, говорит, что их использование конкретно связано с предложением о реализации в Африке проекта профессиональной подготовки по вопросам применения новой технологии в целях учета гендерной проблематики в процессе национального планирования и поэтому эти средства не расходуются на финансирование МУНИУЖ.

41. **Г-жа Пансьери** (заместитель Директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин) подтверждает выступление Специального советника Генерального секретаря по вопросам женщин и гендерным вопросам и улучшению положения женщин в отношении обзоров в Совете Безопасности, поскольку эта инициатива Намибии является надлежащей возможностью для определения роли женщин в вопросах мира и безопасности.

42. **Г-жа Мешэн** (Франция), выступая от имени Европейского союза и Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Румынии, Словакии, Словении, Турции, Чешской Республики и Эстонии, говорит, что двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи и региональные совещания, которые предшествовали ей, позволили, среди прочего, подтвердить, что успешное осуществление будущих мер и улучшение положения женщин в целом зависят от полной реализации прав человека и основных свобод женщин. Правительства подтвердили свои обязательства в отношении целей Пекинской платформы действий, свою обязанность обеспечить их достижение и равную важность, которую имеют все основные проблемные области Платформы, продолжающие оставаться краеугольным камнем политики Европейского союза в области улучшения положения женщин и основой для принятия мер. В заключительном

документе указываются достижения в рамках Платформы и отмечаются значительные успехи во многих сферах. В нем говорится, что ни в коем случае нельзя проявлять терпимость по отношению к любым формам насилия и что обязательства государства разработать стратегии борьбы с насилием в отношении женщин также распространяются на бытовое насилие, насилие в рамках брака и некоторые виды обычной и традиционной практики. Особое внимание следует уделять так называемым преступлениям по соображениям чести, и Европейский союз надеется, что проект резолюции, представленный в этой связи одним из его государств-членов, получит самую широкую поддержку.

43. Как подчеркивается в Декларации тысячелетия (A/RES/55/2), поощрение равенства и предоставление полномочий женщинам являются эффективными формами борьбы с нищетой и средствами обеспечения устойчивого развития. Глобализация должна сопровождаться более широким участием женщин в процессе принятия решений, будь то политических или экономических, на национальном и международном уровнях. Для этого необходима не только политическая воля, но также и соответствующие инструменты, а именно: статистические данные с разбивкой по признаку пола и количественные цели и показатели, которые могут использоваться во всех странах. Стратегии в области сокращения масштабов нищеты должны обеспечивать уменьшение различий между мужчинами и женщинами по вопросам распределения ресурсов, проведения реформы сельского хозяйства, внедрения технологий и разработки стратегий в области развития.

44. Образование имеет важное значение для улучшения положения девочек и женщин, поэтому были приняты количественные цели для кампаний борьбы с неграмотностью и обеспечения начального и среднего обучения и были сформулированы рекомендации по обеспечению доступа женщин к высшему образованию, особенно в сфере технологий. Новые сектора предоставляют огромные возможности, которыми в равной степени должны пользоваться мужчины и женщины.

45. Европейский союз с удовлетворением отмечает итоги специальной сессии. Хотелось бы добиться еще большего прогресса, и вызывает сожаление тот факт, что в принятых резолюциях не

говорится конкретно о сексуальных правах и не учитываются решения специальной сессии по вопросам народонаселения и развития в связи с такими аспектами, как охрана полового здоровья, воспроизводство и аборт. Союз сожалеет по поводу того, что в резолюциях не упоминаются законодательные меры, принятые многими государствами в целях ликвидации дискриминации, основывающейся на сексуальной ориентации.

46. Европейский союз особо отмечает сотрудничество между Европейской экономической комиссией, Советом Европы и Европейской комиссией. Он подчеркивает важное значение международного сотрудничества и отмечает вклад Организации Объединенных Наций в этой связи. Решения двадцать третьей специальной сессии, касающиеся прав женщин и равенства мужчин и женщин, должны быть отражены в работе текущей сессии, особенно в отношении прав человека.

47. Пока еще не была достигнута цель обеспечения всеобщей ратификации к 2000 году Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. И те государства, которые пока еще не ратифицировали ее, должны сделать это. Следует напомнить, что государства-участники несут обязанность включить свои обязательства в свое законодательство для того, чтобы гарантировать их эффективное выполнение, и учитывать рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, полномочия которого будут расширены и должны быть подкреплены необходимыми ресурсами. Предоставив возможность для того, чтобы лица или группы лиц представляли свои сообщения, Факультативный протокол к Конвенции (A/RES/54/4) придал новый импульс делу реализации Конвенции. Европейский союз с удовлетворением отмечает представление десятого документа о ратификации, который позволит обеспечить вступление Протокола в силу до конца года, и настоятельно призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать его.

48. Европейский союз также отмечает принятие факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (A/RES/54/263, приложения I и II), которые имеют огромное значение для защиты девочек.

49. Комиссия по правовому и социальному положению женщин осуществляет активную и эффективную работу по защите прав женщин, поощрению равенства и принятию мер по результатам работы специальной сессии.

50. Очень важно, чтобы в ходе текущей сессии были приняты конвенция против транснациональной организованной преступности и факультативные протоколы к ней, касающиеся предупреждения, прекращения торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за это. Совместными усилиями удастся решить не только эту проблему, но и проблему, касающуюся всех форм эксплуатации, будь то экономической или сексуальной, основными жертвами которой являются женщины и девочки. Важно, чтобы было обеспечено оперативное вступление в силу этих документов в качестве основы для международного сотрудничества в целях предупреждения этих форм торговли и борьбы с ними.

51. С 1975 года Европейский союз ведет активную работу по обеспечению равноправия и в ближайшее время займется основными вопросами, касающимися реальной самостоятельности женщин, а именно: принятие решений и согласование производственных и семейных обязанностей. В 1996 году он одобрил рекомендацию о равенстве женщин в связи с принятием политических, экономических, социальных и культурных решений. В 1999 году государства — члены Европейского союза вновь заявили о своем обязательстве в отношении Парижской конференции. Разработка показателей и обязательство государств-членов обеспечить достижение количественных целей, касающихся равенства мужчин и женщин в связи с принятием решений в общественной жизни, являются составной частью европейской политики. Кроме того, рассматривается возможность создания европейского института по гендерной проблематике.

52. Социальные перемены обуславливают необходимость согласования семейных и производственных обязанностей, и Европейский союз подготовит в этой связи приблизительно 10 показателей, основывающихся на макроэкономических и социально-экономических данных. С учетом того, что этот вопрос имеет основополагающее значение для организации

общества и экономической деятельности, 27 октября 2000 года он будет рассматриваться в Париже на конференции министров, которые занимаются вопросами равенства, а также на семинаре экспертов по вопросам профессионального равенства, который пройдет 24 ноября. Впервые различные советы министров Европейского союза будут рассматривать вопрос о равенстве мужчин и женщин в качестве одного из пунктов повестки дня. Включение вопросов равенства во все стратегии также нашло свое отражение в различных важных инициативах, затрагивающих будущее Европейского союза. Так, например, Европейский совет будет рассматривать в декабре 2000 года в Ницце социальную европейскую программу, которая предназначается для обеспечения большего взаимодействия между экономическими, социальными и касающимися вопросов труда стратегиями и одна из целей которой заключается в обеспечении равенства мужчин и женщин.

53. Поощрение прав женщин и достижение равенства являются составной частью мер Европейского союза в отношении третьих стран. Союз поддерживает большое число проектов, предназначенных для содействия реализации прав женщин и их участию в выборах и в процессе принятия решений во всем мире. Обеспечение равенства мужчин и женщин является одной из глобальных целей стратегий Союза в области сотрудничества в целях развития и гарантией эффективности его стратегий в области устойчивого развития.

54. **Г-н Кумало** (Южная Африка), выступая от имени государств — членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), говорит, что на историческом Саммите тысячелетия главы государств и правительств обязались поощрять права человека, мир и международную безопасность, бороться с нищетой и содействовать развитию человека. Открытый диалог в Совете Безопасности по вопросам женщин, мира и безопасности будет содействовать разработке новых мер в признание важной роли, которую женщины выполняют в деле урегулирования конфликтов.

55. САДК приняло к сведению рекомендацию Генерального секретаря, касающуюся важности содействия участию женщин в принятии решений на всех уровнях системы Организации

Объединенных Наций, включая верхние эшелоны, а также выдвижения кандидатов из числа женщин для занятия должностей во всех организациях с учетом принципа географического распределения.

56. Двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи подытоживает большую работу в сфере борьбы за обеспечение равенства женщин. Проходившие на ней продолжительные и трудные обсуждения продемонстрировали, что пока еще не удалось обеспечить реальное соотношение между мужчинами и женщинами, и рассмотрение достижений в сфере реализации Пекинской платформы действий показало, насколько женщины были эффективными, участвуя в принятии решений, и какую выгоду получало общество в результате этого участия. Отмечалось, что успехов удалось добиться не только в 12 основных проблемных областях, но также и в связи с решением других вопросов, таких, как глобализация, создание возможностей для осуществления капиталовложений, разработка коммерческого и трудового законодательства и передача новых технологий. Кроме того, были четко определены области, в которых еще предстоит провести большую работу, например насилие в отношении женщин и девочек, что следует рассматривать в качестве уголовного преступления, и феминизация нищеты, прежде всего в Африке, с чем нельзя мириться, поскольку положение в этой сфере можно легко исправить при помощи коллективных и региональных усилий и сотрудничества международного сообщества.

57. САДК весьма серьезно относится к обязательствам, принятым в Пекине, и с удовлетворением отмечает Политическую декларацию и заключительный документ специальной сессии, которые укрепляют Платформу действий. Будучи убеждено в том, что предоставление полномочий женщинам является одной из его основных целей, САДК уже на протяжении нескольких лет активно осуществляет деятельность в целях создания организационных рамок, которые включают гендерную перспективу. Среди прочих мер Сообщество учредило секторальный отдел для координации деятельности по гендерной проблематике, которому поручено заниматься контролем за осуществлением его плана действий по этому направлению.

58. На специальной сессии к правительствам был обращен настоятельный призыв определить цели, сроки, а затем и количественные показатели в обеспечении равноправного доступа женщин к сфере общественной деятельности. В 1999 году главы государств САДК одобрили специальные меры по предоставлению политических полномочий женщинам, чтобы к 2005 году женщины занимали 30 процентов должностей в политических и руководящих структурах.

59. Что касается доступа к экономическим ресурсам, то был проанализирован вопрос о той степени, в которой гендерная проблематика учитывается в коммерческом протоколе САДК. Разрабатывается региональная программа действий для улучшения доступа женщин к экономическим структурам всех стран региона в целях использования возможностей, создаваемых либерализацией торговли и глобализацией. Главы государств САДК одобрили в 1995 году в Малави декларацию по вопросу участия женщин в развитии, в которой содержался призыв предоставить женщинам полномочия в экономической сфере и укрепить их потенциал для участия в процессе развития. Спустя некоторое время было принято приложение к декларации под названием «Предупреждение и ликвидация насилия в отношении женщин и девочек». На специальной сессии правительствам также было рекомендовано рассмотреть прогресс в сфере обеспечения равенства мужчин и женщин и проанализировать национальные бюджеты с учетом гендерных аспектов. В сотрудничестве с ЮНИФЕМ и секретариатом Содружества САДК взяло на себя инициативу в этом направлении и призвало ЮНИФЕМ распространить этот опыт на другие регионы.

60. На протяжении 10 лет ВИЧ/СПИД рассматривался прежде всего в качестве острого санитарного кризиса. Сегодня очевидно, что это также кризис, затрагивающий процесс развития, и кризис, носящий гуманитарный характер. На юге Африки эпидемия СПИДа достигла катастрофических масштабов. По имеющимся данным, из числа 34 миллионов зараженных человек 24 миллиона проживает в странах Африки к югу от Сахары. Кроме того, в этом регионе до сих пор не ликвидированы другие заболевания, такие, как малярия и туберкулез. К тому же плохое

питание, ухудшение состояния служб здравоохранения, нехватка ресурсов, стихийные бедствия и вооруженные конфликты, еще больше усугубляют положение, особенно женщин и детей. Целевой группе САДК было поручено разработать стратегические рамки и программу действий для борьбы с ВИЧ/СПИДом. САДК также участвует в деятельности Международной ассоциации против ВИЧ/СПИДа в Африке, которая является совместной инициативой Организации Объединенных Наций, правительств государств Африки, стран-доноров, неправительственных организаций и частного сектора. По мнению САДК, проведение в 2001 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной этой теме, явится важным шагом вперед в поисках конкретных решений для этой проблемы.

61. САДК с удовлетворением отмечает предстоящее в скором времени вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и считает, что он позволит укрепить Конвенцию и предоставит женщинам важные дополнительные ресурсы для защиты их прав. Сообщество призывает все государства-члены как можно скорее подписать и ратифицировать его.

62. Необходимо ускорить процесс выполнения обязательств и резолюций, касающихся улучшения положения женщин, и воплотить совместные ценности в конкретные меры, в частности в интересах удовлетворения особых потребностей Африки. САДК готово работать в целях решения основных социальных проблем региона и обеспечения выполнения обязательств по вопросам прав человека и ликвидировать все институциональные препятствия, которые продолжают мешать делу улучшения положения женщин.

63. **Г-жа Кайзер** (Бангладеш) говорит, что в борьбе за освобождение и независимость ее страны, за восстановление демократии женщины Бангладеш лучше осознали свои права, обрели чувство уверенности в своих силах и подготовили себя к вступлению в XXI век.

64. В прошлом десятилетии международное сообщество пообещало женщинам лучшее будущее в условиях достоинства, равенства, развития и мира. Решения, принятые в Пекине, активизировали

усилия правительств, международных организаций и гражданского общества. В различных областях деятельности удалось добиться значительных успехов.

65. Бангладеш продвинулся далеко вперед в вопросах улучшения положения женщин. Правительство в сотрудничестве с гражданским обществом увеличило объем капиталовложений в сферу образования и здравоохранения. Особое внимание уделялось потребностям девочек. Были приняты законы в целях поощрения уважения прав женщин. Реализуется межсекторальный проект, предназначенный для ликвидации насилия в отношении женщин. Кроме того, увеличилось число женщин, работающих в руководящих органах, в частности в местных советах, и расширилось их участие в различных сферах национального развития.

66. После принятия Пекинской платформы действий удалось выявить новые проблемы, затрагивающие женщин. На двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи был проведен анализ деятельности по реализации Платформы действий и был принят новый комплекс мер с учетом условий глобализации. Для достижения установленных целей необходимо повысить роль женщин. Премьер-министр Бангладеш, должность которого занимает женщина, не раз подчеркивала необходимость нахождения решений для сложных и охватывающих большое число измерений проблем, которые мешают этому.

67. Внимание необходимо сосредоточить на пяти основных направлениях. Во-первых, следует ликвидировать нищету. По-прежнему сохраняется проблема феминизации нищеты, которую можно решить, только предоставив женщинам возможности для выхода из состояния нищеты. В Бангладеш выделение микрокредитов, которое значительно содействовало сокращению масштабов нищеты и поощрению экономической самостоятельности женщин, сочетается с другими мерами в рамках общей инициативы по борьбе с нищетой, успех которой зависит от коллективных усилий правительства и гражданского общества, а также от поддержки международного сообщества. Для ликвидации нищеты также необходимо, чтобы международные финансовые учреждения изменили свой подход в этой связи.

68. Во-вторых, глобализация, которая в значительной степени затрагивает женщин, свела на нет большое число достижений в сфере ликвидации нищеты и занятости; вместе с тем, экономические трудности, которые обусловлены ею, являются всего лишь вершиной айсберга, поскольку ее социальные последствия уходят далеко вглубь жизни общества. Глобализация подрывает роль женщины в семье и обществе, лишает ее социальных основ, превращает женщину в легкую жертву торговцев и эксплуататоров. Прогресс в развитии информационных технологий лишь еще больше содействовал торговле женщинами и девочками. В этой связи Бангладеш подчеркивает необходимость принятия эффективных коллективных мер и инициатив на региональном уровне.

69. В-третьих, вооруженные конфликты и гражданские беспорядки привели к увеличению страданий гражданского населения, в особенности женщин и детей. В последние годы все большее число женщин стало участвовать в борьбе за мир на уровне своих общин и вносить ценный вклад в дело обеспечения мира. Необходимо всячески поддерживать женщин в этой связи. Бангладеш с удовлетворением отмечает рекомендации, которые представлены в докладе Группы высокого уровня, действующей под председательством г-на Брахими, хотя с сожалением отмечает, что в этом докладе не учитываются гендерные аспекты, и подчеркивает необходимость устранения этого недостатка.

70. В-четвертых, Бангладеш привержен делу защиты прав женщин, которые гарантированы в Конституции страны. Бангладеш является участником Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который уже ратифицировало достаточное число государств, для того чтобы он вступил в силу.

71. Наконец, участие женщин в разработке стратегий на всех уровнях будет содействовать улучшению информированности о проблемах женщин. Участие женщин в принятии решений на местном уровне может предоставить им непосредственные выгоды. В Бангладеш уже видны позитивные результаты выборов более 14 000 женщин в местные советы. Война за освобождение 1971 года также содействовала тому, что женщины Бангладеш стали лучше осознавать

свои возможности и важность участия в строительстве будущего страны.

72. **Г-жа Янагава** (Япония) говорит, что принятие Политической декларации и заключительного документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи представляет собой важный шаг на пути создания общества, основанного на равном участии мужчин и женщин. Принятие этих документов стало возможным благодаря твердой политической воле и решительным усилиям всех заинтересованных сторон. Это будет способствовать сохранению динамики процесса, начатого четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, и будет направлять усилия международного сообщества на достижение общей цели равенства мужчин и женщин, развития и мира. На специальной сессии международное сообщество не только рассмотрело прогресс, достигнутый в области поощрения прав женщин во всем мире, но и определило, что еще необходимо сделать для обеспечения полного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий. Специальная сессия положила начало новому этапу, на котором все заинтересованные стороны должны активизировать свои усилия с целью определения конкретных мер по обеспечению полного осуществления результатов данного процесса.

73. В области улучшения положения женщин следует отметить Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, являющуюся основным международным документом по защите и поощрению прав женщин, а также важную роль, выполняемую Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, осуществляющим контроль за выполнением Конвенции государствами-членами. Функции Комитета должны больше расширяться в связи с вступлением в силу 22 декабря 2000 года Факультативного протокола к данной Конвенции.

74. Япония активно участвовала в дискуссиях в связи с выработкой Конвенции против транснациональной организованной преступности и трех протоколов к ней, включая протокол об обращении с лицами, особенно женщинами и детьми, и исполнена решимости завершить выработку текста на одиннадцатой сессии Специального комитета, которая должна состояться в Вене.

75. Касаюсь проблемы насилия в отношении женщин, оратор говорит, что в июле 2000 года Японский совет по вопросам равенства мужчин и женщин представит премьер-министру доклад об основных мерах по борьбе с насилием в отношении женщин. Кроме того, после вступления в силу в июне 1999 года основного закона об обеспечении равенства мужчин и женщин, правительство осуществляет разработку основного плана действий по обеспечению равенства мужчин и женщин, в котором надлежащим образом будут учтены итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Помимо этого в контексте административной реформы центрального правительства в январе 2001 года будет создан новый совет по вопросам равенства мужчин и женщин, который будет следить за осуществлением принятых правительством мер и проводить оценку влияния этих мер на достижение равенства мужчин и женщин.

76. Международное сотрудничество имеет существенно важное значение для расширения возможностей женщин в развивающихся странах. На протяжении последних пяти лет правительство Японии оказывало ПРООН поддержку через Японский фонд для расширения участия женщин в процессе развития, который был учрежден в 1995 году в осуществление Пекинской платформы действий, с целью расширения возможностей женщин в развивающихся странах. Примером этого может служить поддержка программы просвещения гватемальских детей, для которой Япония в период 1997–1999 годов предоставила 510 000 долл. США. Помимо этого, Япония продолжает оказывать поддержку деятельности ЮНИФЕМ и его Целевому фонду в целях поддержки мер по ликвидации насилия в отношении женщин.

77. Касаюсь информационных и коммуникационных технологий, оратор говорит, что на встрече глав государств и правительств стран — членов «Группы восьми», состоявшейся в Японии в июле 2000 года, было признано, что стремительное развитие информационных технологий вызывает у некоторых беспокойство и что необходимо принять меры к тому, чтобы их благами могли пользоваться и те, чей доступ к этим технологиям сейчас ограничен. Япония со своей стороны заявила, что в ближайшие пять лет она осуществит комплекс мер по сотрудничеству в этой области,

выделив для этих целей 15 000 млн. долл. США. Во многих районах мира женщины относятся к той части населения, которая находится в этом плане в неблагоприятном положении, и поэтому МУНИУЖ и инициированная им новаторская кампания ГАИНС могут сыграть важную роль в расширении доступа женщин, особенно в развивающихся странах, к информационным технологиям. Нынешнее финансовое положение МУНИУЖ вызывает беспокойство, и все заинтересованные стороны должны обстоятельно обсудить пути решения этой проблемы.

78. Правительство Японии подтверждает свою приверженность полному осуществлению Пекинской платформы действий с учетом мер и инициатив, вытекающих из заключительного документа специальной сессии. Оно будет предпринимать все усилия для достижения этой цели, в тесном взаимодействии со своими партнерами, в том числе неправительственными организациями, с тем чтобы добиться в XXI веке равенства мужчин и женщин.

79. **Г-жа Ка** (Сенегал) отмечает успешное проведение двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой был принят важный документ о новых мерах и инициативах по устранению препятствий и ускорению осуществления обязательств, взятых в Пекине в 1995 году. Помимо этого были намечены новые цели с учетом таких новых проблем, как СПИД, глобализация, новые информационно-коммуникационные технологии, рост нищеты и ее феминизация, увеличение числа вооруженных конфликтов, прежде всего в Африке, и негативное влияние этого явления на положение женщин и детей. Сенегал поддерживает предложение Генерального секретаря об увеличении объема ресурсов, выделяемых Отделу по улучшению положения женщин, с тем чтобы он мог выполнять новые обязанности, связанные, в частности, с вступлением в силу 22 декабря 2000 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; об укреплении Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин; и выделении МУНИУЖ и ЮНИФЕМ ресурсов, необходимых для полного выполнения их мандатов. Необходимо также уделять первостепенное

внимание таким вопросам, как участие женщин в процессе принятия решений на всех уровнях, борьба с ВИЧ/СПИДом и борьба со всеми видами преступлений, совершаемых против женщин, включая традиционную практику, чрезвычайно негативно влияющую на здоровье матери и ребенка, например калечащие операции на женских половых органах, и убийства, совершаемые «в защиту чести», в состоянии аффекта или по расовым или этническим мотивам.

80. Сенегал выражает удовлетворение тем, что в заключительном документе двадцать третьей специальной сессии были учтены цели, намеченные на Всемирном форуме по вопросам образования, состоявшемся в Дакаре в апреле 2000 года, и считает необходимым обеспечить мобилизацию необходимых ресурсов для достижения этих целей в установленные сроки. Сенегал выражает также удовлетворение в связи с широким участием неправительственных организаций в работе специальной сессии и в проводимой на местах деятельности и считает необходимым рассмотреть пути улучшения их сотрудничества с Генеральной Ассамблеей. Следует также отдать должное новаторским мерам, принимаемым организациями системы Организации Объединенных Наций в целях осуществления Пекинской декларации и Платформы действий. Эту деятельность необходимо активизировать, при этом особое внимание следует уделять учету гендерной проблематики во всех программах и стратегиях.

81. Отражением улучшения положения женщин в Сенегале является назначение женщин на высокие должности в новом правительстве. Женщины руководят также административными службами и важнейшими государственными предприятиями. Касаясь улучшения положения женщин, относящихся к бедным слоям населения, и сельских женщин, оратор отмечает, что принимаются меры для расширения доступа женщин к земле и кредитам, а также начинается осуществление множества проектов, связанных с доходобразующей деятельностью. Помимо этого, планируется создать учреждение по предоставлению микрокредитов с уставным капиталом в 1000 млн. франков КФА исключительно для финансирования проектов, представленных женщинами. В Сенегале существуют также фонд социальных инвестиций и

проект по борьбе с нищетой среди женщин с общим объемом ресурсов 15 000 млн. франков КФА. Правительство Сенегала исполнено решимости продолжать деятельность в защиту гражданских и политических прав женщин, а также по достижению цели равенства мужчин и женщин. Подписанием и ратификацией Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин Сенегал подтвердил свою решимость бороться со всеми формами дискриминации и насилия в отношении женщин. Ввиду этого в Сенегале было принято решение создать национальный орган по правам женщин и детей, который занимался бы изучением существующего положения и осуществлял контроль и наблюдение за выполнением Конвенции и Факультативного протокола к ней на национальном уровне.

82. **Г-жа де Армас Гарсиа** (Куба) выражает удовлетворение по поводу того, что удалось добиться консенсуса, отражающего основные чаяния женщин, и указывает, что сейчас необходимо претворить в жизнь положения итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, который можно считать революционным в самом широком смысле этого слова.

83. Нельзя сбрасывать со счетов социальную реальность, с которой сталкивается все более значительная часть населения мира, большинство из них — женщины. Сейчас вопрос о выживании женщин как части человечества приобретает большую актуальность, чем расширение их возможностей или всестороннее развитие во всех сферах жизни. Увеличивается разрыв между богатством Севера и нищетой Юга, а ожидаемая продолжительность жизни при рождении в странах Африки к югу от Сахары едва составляет 48 лет, т.е. на 30 лет меньше, чем в развитых странах. 99,5 процента смертности матерей приходится на треть страны. В некоторых странах третьего мира двух из каждых трех девочек принуждают к занятию проституцией, а из 15,7 млн. женщин, зараженных ВИЧ/СПИДом, две трети живут в Африке.

84. Первостепенную важность также имеют меры по искоренению насилия в отношении женщин во всех его формах и во всех регионах мира. Существуют такие широко распространенные

формы насилия, как насилие в семье, а также менее заметные формы, которые ежедневно влекут за собой гибель женщин и являются причиной боли и страданий во всем мире. Кроме того, существуют открытые формы, такие, как геноцид, вызванный агрессией, государственным терроризмом и односторонними принудительными мерами, которые нарушают суверенитет государств и отражаются на положении женщин. Международное сообщество должно одинаково осудить и отвергнуть все формы насилия.

85. Доступ к ресурсам как на национальном, так и на международном уровне по-прежнему является залогом успеха и важнейшим условием достижения целей равенства, развития и мира для женщин. Национальные усилия, особенно в развивающихся странах, необходимо подкрепить новой обстановкой международного сотрудничества в рамках нового международного экономического и социального порядка, в котором была бы ликвидирована любая дискриминация, и при условии строгого соблюдения суверенитета, независимости и самоопределения народов, а также установлением подлинно справедливого и демократического международного порядка, при котором страны, в которых проживает подавляющее большинство населения планеты, имели бы возможность на равных условиях принимать участие в процессах принятия решений и обеспечивать таким образом лучшее будущее для женщин.

86. Куба стала первой страной мира, подписавшей Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и второй страной, которая ее ратифицировала. Несгибаемая политическая воля правительства Кубы находит свое выражение в том, какое место занимают женщины в кубинском обществе, их культурном, техническом и профессиональном уровне, а также высоких показателях участия в экономической, политической и общественной жизни. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении кубинской женщины составляет 76,6 лет. Вместе с тем необходимо принимать дальнейшие меры, чтобы кубинские женщины были более широко представлены на руководящих должностях. Этих значительных успехов удалось добиться, несмотря на то, что против Кубы принимаются односторонние принудительные меры, в частности осуществляется экономическая, финансовая и

торговая блокада, введенная правительством Соединенных Штатов, последствия которой имеют особенно тяжелый характер для женщин.

87. Куба вновь подтверждает содержащийся в итоговом документе специальной сессии призыв о ликвидации односторонних мер, противоречащих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствующих всестороннему экономическому и социальному развитию населения затрагиваемых стран, в частности женщин и детей, а также препятствующих всестороннему осуществлению их прав человека, включая право всех людей на надлежащий образ жизни в целях обеспечения их здоровья и благосостояния, а также право на питание, медицинскую помощь и необходимые социальные услуги, и требует претворения этого призыва в жизнь. В ходе специальной сессии было вновь указано, что продовольствие и медикаменты не должны использоваться в качестве инструмента оказания политического давления.

88. **Г-н Исса** (Ливан) говорит, что улучшение положения женщин имеет большое значение для Ливана. Во исполнение рекомендаций Пекинской конференции и в соответствии с законом № 720 правительство учредило национальную организацию ливанских женщин, которая пришла на смену национальному комитету по делам ливанских женщин, созданному для подготовки участия Ливана в Пекинской конференции. Эта организация оказывает консультативную помощь правительству и сотрудничает с различными ливанскими, арабскими и международными гражданскими организациями. Она приняла активное участие в подготовке доклада, по итогам которого был создан Арабский трибунал по борьбе с насилием в отношении женщин. В Ливане существуют многочисленные организации, занимающиеся вопросами улучшения положения и защиты женщин, и в их числе следует отметить организацию по борьбе с насилием в отношении женщин.

89. Ливанской конституцией устанавливается равенство прав и обязанностей всех граждан. В Ливане женщина обладает правом управлять своим имуществом, наследовать и оставлять наследство, заключать контракты коммерческого страхования и осуществлять торговые операции, высказывать свое мнение и отвечать перед судом наравне с

мужчиной. Хотя в законах и на практике до сих пор имеются аспекты, которые могут считаться дискриминационными для женщин вследствие религиозных и социальных обычаев, такие, как возложение на мужчину большего объема семейных и экономических обязанностей, принимаются меры для исправления этих аспектов в целях создания стабильного и сбалансированного общества с участием мужчин и женщин в деятельности на благо семьи и нации. В настоящее время конгресс рассматривает ряд законопроектов о внесении поправок в закон о гражданстве, который предусматривает, что ливанская мать может передавать свое гражданство своим детям, родившимся от неливанского отца, а также передавать гражданство своему супругу. Помимо этого изучаются предложения о внесении поправок в ряд законов в целях их приведения в соответствие с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которую Ливан ратифицировал в 1996 году.

90. Согласно статистическим данным, 14 процентов семей в Ливане возглавляют женщины, а большинство женщин работают в системе образования. Женщины занимают руководящие должности почти во всех сферах общественной и политической жизни страны, а также в информационном и коммуникационном секторе, в котором они играют весьма заметную роль.

91. **Г-жа Хастайе** (Исламская Республика Иран) говорит, что итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи являются результатом сложного взаимодействия между различными политическим и культурными системами. Вместе с тем, действительная оценка осуществления Пекинской декларации и Платформы действий свидетельствует о том, что, несмотря на достигнутые в некоторых областях успехи, предстоит еще многое сделать для достижения согласованных целей на национальном и международном уровне.

92. Политическая декларация и итоговый документ специальной сессии являются свидетельством воли государств-членов и других основных участников, в том числе неправительственных организаций и гражданского общества, неукоснительно выполнять стратегические задачи, поставленные в Платформе

действий. Имеются препятствия и проблемы, мешающие ее всестороннему осуществлению, в том числе многочисленные экономические и социальные вопросы, такие, как глобализация, быстрое распространение ВИЧ/СПИДа, отсутствие доступа к результатам научно-технического прогресса, увеличение бремени задолженности, злоупотребление наркотиками, сокращение официальной помощи на цели развития, изменения потоков трудящихся-мигрантов, расширение нищеты и ее последствий, в частности для женщин, а также неравенств и трудностей, создающие препятствия на пути ощутимого прогресса в интересах достижения равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира.

93. Глобализация является одним из основных факторов, порождающих быстрые изменения, и создает новые проблемы для выполнения обязательств, принятых пять лет назад в Пекине и в этом году в Нью-Йорке. Она глубоко затрагивает жизнь людей во всем мире, а женщины и дети являются наиболее уязвимыми членами общества, которые в настоящее время получили беспрецедентные возможности, но в то же время сталкиваются с многочисленными проблемами и трудностями. Как указал президент Исламской Республик Иран в ходе Саммита тысячелетия, глобализация не должна использоваться для открытия более широких рынков в угоду интересам немногочисленных сторон или для ассимиляции национальных культур в рамках единообразной глобальной культуры. Необходим коллективный учет интересов, норм и законов в целях обеспечения сбалансированного доступа к глобальному прогрессу.

94. В контексте осуществления Пекинской декларации и Платформы действий Иран принял важные меры в целях содействия обеспечению прав женщин, повышения их статуса и содействия их участию во всех сферах общественной жизни в соответствии с конституцией и принципами ислама. Следует надеяться, что итоговый документ послужит рабочим документом для преодоления имеющихся трудностей и проблем в области улучшения положения женщин во всем мире. В этой связи Иран обещает свое содействие текущей сессии и заявляет о своей приверженности достижению ее целей.

95. Г-н Вальдес (Чили) говорит, что в 2000 году имели место два беспрецедентных для улучшения положения женщин события, а именно, десятая ратификация Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая 22 декабря 2000 года обеспечила возможность для вступления Протокола в силу, а также проведение двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой был рассмотрен вопрос об осуществлении принятых в Пекине обязательств. Предпринятый анализ показал, что, несмотря на имеющийся прогресс, предстоит еще многое сделать. Сохраняющиеся нарушения прав и основных свобод женщин, совершаемые под религиозными или культурными предлогами, как, например, в Афганистане, свидетельствуют о масштабах стоящей задачи. Делегация Чили выражает надежду, что вскоре наступит день, когда ни низкий уровень развития, ни культурные особенности нельзя будет использовать в качестве предлога для оправдания нарушений прав человека в целом и прав женщин в частности. С другой стороны, печальные результаты опубликованного недавно Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) доклада о положении населения в мире, 2000 год, свидетельствуют о том, что женщины не обладают основополагающим правом планирования семьи. Таким образом, положение в 12 основных сферах, определенных в Пекинской платформе действий, по-прежнему вызывает беспокойство. Международное сообщество должно принять на себя обязательство добиться того, чтобы в XXI веке женщины, составляющие свыше половины населения планеты, имели возможность эффективно осуществлять свои права. Для достижения этой цели необходимо выполнять имеющиеся соглашения, преобразовывать их в соответствующую политику, осуществлять обмен информацией об успешно зарекомендовавших себя методах практической деятельности и принимать конкретные меры.

96. Чили вступила в новую эпоху с принятием плана обеспечения равенства возможностей между мужчинами и женщинами на 2000–2010 годы, в котором отражены стремления и требования женщин, представляющих различные сектора, и который направлен на укрепление гендерной политики государственных учреждений путем

содействия участию женщин и гражданского общества в этом процессе. В этой связи выступающий подчеркивает важность участия мужчин, которые во многих случаях исключаются или самоустраиваются от участия в этом процессе.

97. Делегация Чили считает необходимым учитывать новые задачи нового столетия, такие, как обеспечение доступа женщин к новым технологиям и науке в целом, а также средствам информации и создавать новые объединения, в которых участвовали бы различные представители гражданского общества, в целях расширения возможностей женщин на всех уровнях. Кроме того, она подтверждает твердую приверженность правительства Чили делу принятия решительных мер для выполнения нерешенных задач преобразования законодательных реформ в социальную реальность, углубления начатых преобразований и содействия лежащим в их основе культурным изменениям.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.